Guidebook Soka explains about life in Japan and about how society works in 8 languages. Choosing the information you need is easy with each topic introduced in a separate pamphlet. Guidebook Soka is available at the Registers Section and the Intercultural Information Corner in the City Hall and also at Service Centers.
Make use of this to fully enjoy your life in Soka.

ガイドブック草加は、日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明するものです。テーマごとに 1 シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー）、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。
皆さんにとって草加が住みよいまちとなるよう役立てて下さい。

Intercultural Information Corner

Information and advice about life in Soka for foreign residents is available from the volunteer staff at the Intercultural Information Corner.

国際相談コーナー ボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

Mon. Wed. Fri. 9:00am~5:00pm
7th floor of City Hall Main Bldg.
Tel. (048) 922-2970 (direct)
Fax. (048) 927-4955
E-mail soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
月・水・金　午前 9 時～午後 5 時
市役所本庁舎　7 階
（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「ＮＰＯ Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市　　協力：草加市国際相談コーナー
Produced by Soka City with cooperation from the Intercultural Information Corner
（2025 年度改訂）

項目一覧 Guidebook Soka Topics

A-1	Visa Information	入国時の手続き
A-2	Foreign Resident Registration	住民登録
A-3	Family Register	戸籍制度
A-4	Seal (hanko)Registration	印鑑登録について
B-1-1	Housing	住宅
B-1-2	Moving & Resident Groups	引越しと町会
B-1-3	Gas, water, phone etc.	生活インフラ
B-1-4	Rubbish Disposal	ごみの出し方
B-2-1	Health Insurance	健康保険について
B-2-2	Nursing Care Ins.	介護保険制度について
B-3	Getting Married	結婚するには
B-4-1	Pregnancy & Childbirth	妊娠から出産
B-4-2	**Child Health**	**子どもの健康**
B-4-3	Parenting	子育て
B-5-1	Education	教育
B-5-2	Learning Japanese	日本語学習
B-6	Tax	日本の税金
B-7	Working in Japan	日本で働く
B-8	Pension Programs	国民年金と厚生年金
B-9-1	Drivers License	運転免許
B-9-2	Cars & Motorbikes	自動車・バイクを所有する
B-9-3	Bicycles	自転車にのる
B-10	Fun and Learning	楽しむ・学ぶ
B-11-1	Emergencies	緊急のときの対応
B-11-2	Disasters	自然災害に備えて
C-1	Local Facilities	草加市内の文化・運動施設
C-2	Where to ask for help	困ったときの相談窓口

Guidebook SOKA

B-4-2 Child Health

子どもの健康

＊ このシリーズはやさしい日本語で書かれています。
＊ 草加市にお住いの方の情報です。

B-4-2 Child Health

Maintaining the health of your child as he/she grows is important and to do this it is necessary to have regular checkups and vaccinations to prevent major illnesses.

1.Child Medical Expense Program

This program covers the cost of medical treatment (outpatient and inpatient) for children, who have resident record in Soka, from their birth to the first March 31 after they become 18 years old. For more details see B-4-1 Pregnancy & Childbirth.

2. Health Examinations

・1-month-old checkup（Between 27 days and 5 weeks & 6 days after the birth）
・4-month-old checkup （3 to 4 months old）
・10-month-old checkup（9 to 10 months old ）

※ Checkups are done at designated medical institutions in Soka. The questionnaires and the pre-examination sheet for these checkups will be delivered with notices of checkup by "Hello Baby" visitor from the Hoken Center (Health Center) or will be sent by mail. They will visit your home before the baby becomes 3 months old.

・1-year-and-7-month-old checkup
・3-year-and-3-month-old checkup
・5-year-old checkup

※Free checkups are given at the Hoken Center. You will be notified by mail after your child reaches 18 months or 3 years 3 months. If you can't take your child on the designated day, please inquire the Hoken Center. They will tell you the next schedule for the check up. Free checkups are available until the previous day before they become 24 months or 4 years old. In case you don’t receive the notice, make an inquiry in advance at Hoken Center.

B-4-2　子どもの健康

生まれてすぐの赤ちゃんは、発育状態を知り健康を守る必要があります。そのために、定期的に医師などの健診を受けることが大切です。また、大きな病気にかからないようにするために、予防接種を受ける必要があります。

1.こども医療費支給制度

草加市に住民登録している０歳から高校３年生まで（１８歳の誕生日後の最初の３月３１日まで）の子どもの医療費（通院、入院）を市が支払います。詳しくはB-4-1「妊娠から出産」を見てください。

2.健康診査

・１か月児健康診査　　（生後２７日～５週６日まで）
・４か月児健康診査　　（生後３か月～５か月未満）
・１０か月児健康診査　（生後９か月～１１か月未満）

※市内指定医療機関での健診となります。受診票と予防接種の予診票は生後２か月までに「こんにちは赤ちゃん訪問員」が訪問して配布または郵送します。

・１歳７か月児健康診査
・３歳３か月児健康診査
・５歳児健康診査

※会場は保健センター（医療機関では実費）です。あてはまる子には対象月の前月末に個別通知されます。日程が合わない場合はそれぞれ２歳、４歳になる前日まで無料で受けることができますので、日程等は問合せてください。また、通知がない場合は事前に問合わせてください

3. Parenting Classes and Advice Programs

・Baby food Class (sampling baby food solids, general advice)
① 4-6 months ② 6-8 months ③ 8-14 months
Both classes are held at the Hoken Center (Health Center) once a month. Make a reservation by telephone or by electronic application from HP of Soka City.

・Infant care classes by Public Health Nurse & Dietician.
Once a month at Hoken Center.
Make a reservation by telephone or electronic application.

・Home visit advice program for Expecting and New Mothers
This program covers expecting mothers and mothers with infants for the first 3 months. Staff with specialized knowledge make home visits to help ease the worries and uneasiness associated with your pregnancy and new born baby.
If you want this visit program, call Pregnancy and Childbirth Counseling Room "Pokapoka" (048-953-9887) or send the post card attached to Boshi-techo (Mother and baby health book) with a memo "We need your visit, please."

・Consultation about premature infants (by visit)
Hoken Center will contact the household who applied for premature infants medical care before visit.

・Parenting Advice Phone-in Service
Hoken Center (Health Care Center) Tel 048-927-1929 (Child-care)
048-922-0200 (General)
Kosodate Shien Center (Parenting Support Center)
Tel 048-944-0621 (Hot line)
※There are other places you can consult about parenting. See "Guide book Soka" C-2

4."Hello Baby" visit

"Hello Baby" visitor from the Hoken Center (Health Center) visits the family which has the baby before he/she becomes 2 months old.

【Purposes of the visit】
・To ask if the mother has concern about child care.
・To fill out questionnaires about child care.
・To distribute the questionnaires and pre-examination sheets for 4 months and 10months old checkup and vaccinations.
・To distribute the application form for the 2nd Maternity Support Benefit

3.教室・相談

・離乳食講習（離乳食の試食、相談）
①初期（4～6か月児）②中期（6～8か月児）③後期（8～1才2か月児）
会場は保健センター それぞれ毎月１回
電話申し込みまたは電子申請（草加市ホームページから申込）

・乳幼児相談（就学前の乳幼児）
会場は保健センター 毎月１回 電話申し込みまたは電子申請制

・妊産婦・新生児訪問相談
(妊娠中または産後まもない母親、生後３か月ごろまで)
不安や悩みのある方には専門の知識を持ったスタッフが自宅に来てくれます。
「にんしん出産相談室ぽかぽか」に電話（048-953-9887）するか、母子手帳に付いていたハガキに訪問希望と書いて送ります。

・未熟児に関する相談（訪問相談）
未熟児養育医療を申請した人には保健センターから連絡して訪問します。

・育児電話相談 保健センター 電話 048-927-1929 （育児相談）
048-922-0200 （一般）
子育て支援センター 電話 048-944-0621（子育てなんでもダイヤル）
※他にも相談できるところがあります。Ｃ－２を見てください。

4.「こんにちは赤ちゃん訪問」

生後２か月までの乳児がいる家庭に、市の委嘱を受けた「こんにちは赤ちゃん訪問員」が直接訪問します。

【訪問内容】
・子育ての不安や悩みの聴取
・子育てに関するアンケート
・４か月児１０か月児健康診査の受診票、予防接種の予診票つづり、予防接種の予診票も配布
・妊婦のための支援給付2回目の申請書を配布

５．Vaccinations

①Your child should have the vaccinations shown in the following table.

② You get the vaccinations with questionnaires in accordance with the Vaccination Guide (see the table) at the designated medical institutions. (Free of charge for registered residents)

③ Confirm with your local doctor about when vaccinations can be done. Information about doctors is listed in the “Health Care Center Navi”, which is available at the Joho Corner (Information Corner in the City Hall), the Hoken Center and at Service Centers.

④When your child has a vaccination, you have to fill in a form to confirm it’s OK for your child to have the vaccination. These forms are available in other languages at the Hoken Center (Health Care Center) and the Intercultural Information Corner.

⑤When you receive the first vaccination notice, a booklet entitled “Vaccinations and your child’s health” which covers vaccinations and illnesses in detail, will be enclosed. This is available in various languages at the Intercultural Information Corner.

⑥ When you move to Japan from foreign countries and don’t know what immunization is necessary, please consult to Health Care Center or “Intercultural Information Corner”. Bring your child’s immunization record.
You can get a Japanese Boshi Kenko Techo (Mother and Child Book) at the Health Care Center.

*The electronic Boshi Kenko Techo (Mother and Child Book) mobile services can keep the record of growth and of health checkup, and can inform you of vaccination schedule, managing your schedule at the same time. The information is available in 12 languages.
Visit the website below to choose the language (Tagalog, English, Korean and Chinese). **https://soka.city-hc.jp/registering**

《Enquiries》

・Hoken Center (Health Care Center)　(Second government Bldg.)
Chuo 1-1-8, Soka-shi　　Tel 048-922-0200

・Intercultural Information Corner　Tel 048-922-2970（Mon., Wed. and Fri.)

５．予防接種

①下の表の通りの予防接種を受けることになっています。

②表の中の「標準接種時期」に該当する予診票を持って、決められた医院で受けられます。（無料　＊住民登録がある場合）

③いつ接種を受けられるかは各医院に問い合わせてください。
医院の地図は市役所情報コーナー、保健センター、各サービスセンターなどにある「保健センターなび」に載っています。

④接種を受けるとき、子どもの健康状態を医師に知らせるために「予診票」を書きます。保健センター、国際相談コーナーには各国語の予診票があります。必要な人は連絡してください。

⑤初めての通知と一緒に、冊子「予防接種と子どもの健康」が配布されます。予防接種や病気の詳しい説明が書いてあります。各国語で読みたい場合は、国際相談コーナーに連絡してください。訳があります。

⑥外国から引越してきて何の接種が必要かわからない場合は保健センターか国際相談コーナーに相談してください。今までの接種の記録を持ってきてください。保健センターで日本の母子健康手帳がもらえます。

＊電子母子健康手帳モバイルサービスでは成長記録や健診記録のほかに予防接種のスケジュール管理・通知ができます。12言語に対応しています。
次のアドレスのページから言語（タガログ語、英語、韓国語、中国語）を選択できます。　https://soka.city-hc.jp/registering

《問い合わせ先》

・保健センター　電話048-922-0200 草加市中央1-1-8（市役所第２庁舎）
・国際相談コーナー　電話　048-922-2970 （月曜、水曜、金曜日）

Name of Immunization		Normal Eligible Age for immunization		Times	Notification
Rotavirus	*One of the right 2	(1) Rotarix	Between 2 months old and 14 weeks and 6 days old at the intervals of 27 days (1) Until 24 weeks 0 day (2) Until 32 weeks 0 day	2	"Hello Baby Visit" staff delivers the notice and questionnaires for the immunization to the households of infants or they are mailed.
		(2) Rota Teq		3	
Streptococcus pneumoniae	1st time	Between 2 and 6 months (3 times at the intervals of 27 days or more) *Note: The number of immunization times varies according to the age when he/she starts the vaccination after 7 months old.		3	
	Additional	(One-time after 60 days or more from the first 3-time immunizations for an infant who reaches 12 months)		1	
DPT-IPV-Hib (five-type combination: Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio & Hib	1st time	Between 2 and 7 months of age (Three times immunization at the interval of 20 to 56 days)		3	
	Additional	(One time: 6 to 18 months after the initial 3-time immunizations)		1	
Hepatitis B	2nd :27 days or more from the first shot; 3rd: 139 days or more after the first			3	
BCG	Between 5 and 8 months of age			1	
MR (Measles/ Rubella)	1st	Between 12 and 23 months of age		1	
	2nd	One year before the age at which the child enters the first grade of elementary school (April to next March)		1	
Varicella (chicken pox)	1st	Between 12 and 15 months of age		1	
	2nd	One time: 6 to 12 months interval from the first immunization		1	
First term of Japanese encephalitis	1st time	Between 3 and 4 years of age (2 times immunization at the interval of 6 to 28 days)		2	
	Additional	One time about 1 year after the initial 2-time immunizations		1	

予防接種名		標準接種年齢		回数	通知時期
ロタウィルス	＊右のどちらか	(1) ロタリックス	生後2か月から14週6日後までに27日以上の間隔をあける	2回	※こんにちは赤ちゃん訪問にて配布 訪問できなかった人には郵送されます。
		(2) ロタテック	(1)24週0日まで (2)32週0日まで	3回	
小児用肺炎球菌	初回	生後2か月~生後7か月になる前日まで（27日以上あけて3回接種） ※初回接種が生後7か月を過ぎた場合、接種回数が少なくなります。		3回	
	追加	（初回3回接種後60日以上おいて生後12か月を過ぎてから1回接種）		1回	
五種混合（ｼﾞﾌﾃﾘｱ/破傷風/百日咳/ﾎﾟﾘｵ/ヒブ）	初回	生後2か月~7か月になる前日まで（20日~56日の間隔をおいて3回接種）		3回	
	追加	（初回3回接種後、6~18か月の間に1回接種）		1回	
B型肝炎	初回接種後27日以上あけて2回目初回接種後139日以上あけて3回目			3回	
ＢＣＧ	生後5か月~8か月の間			1回	
MR(麻しん・風しん混合)	1期	生後12か月~24か月になる前日まで		1回	
	2期	小学校に入る前の年度中に（4月から3月末）		1回	
水痘	初回	生後12か月~15か月の間		1回	
	2回目	初回接種後、6か月から12か月の間隔をあけて1回接種		1回	
日本脳炎１期	初回	3歳～4歳（6日~28日の間隔をおいて2回接種）		2回	
	追加	初回2回接種後、概ね1年後に接種		1回	

Vaccination (for children of age 9 or over)

*The questionnaire will be sent for the eligible girls from the Health Care Center.

○The second term of Japanese encephalitis: Age 9 to 12, one time

○Two-type combination (Diphtheria and Tetanus): Age 11 to 12, one time

○Uterine cervix cancer prevention vaccine: Girls in the 6th grade of elementary school to the 1st grade of senior high school

・Cervarix: Three times, the second time to be one month after the first time, and the third time to be six months after the first time.

・Gardasil: Three times, the second time to be two months after the first time, and the third time to be six months after the first time.

・SILGARD ®9*: Three times, the second time to be two months after the first time, and the third time to be six months after the first time.

(*2 times vaccination in 6-month interval for the girls who have first vaccination before 15 years old.)

予防接種（9歳以上の子ども）

＊接種対象時期に保健センターから予診票が郵送されます。

○日本脳炎２期　　9歳から 13歳未満　１回

○二種混合（ジフテリア・破傷風）　　11歳から 13歳未満　１回

○子宮頸がん予防ワクチン　小学６年～高校1年の女子

・サーバリックス：3回　1回目接種から１か月後に 2回目、1回目から６か月後に3回目を接種

・ガーダシル：3回　1回目接種から２か月後に 2回目、1回目から６か月後に3回目を接種

・シルガード９*：3回　1回目接種から２か月後に 2回目、1回目から６か月後に3回目を接種

（*14才までに 1回目を接種した場合、６か月の間隔で、2回で完了となります。）